

PROJEKTAS VP1-2.2-ŠMM-04-V-01-001
„MOKYMOSI KRYPTIES PASIRINKIMO GALIMYBIŲ DIDINIMAS 14–19 METŲ MOKINIAMS,
II ETAPAS: GILESNIŠ MOKYMOSI DIFERENCIJAVIMAS IR INDIVIDUALIZAVIMAS SIEKIANT
UGDYMO KOKYBĖS, REIKALINGOS ŠIUOLAIKINIAM DARBO PASAULIUI“

Užsienio kalbos (prancūzų) testo vertinimo instrukcija

I. COMPRÉHENSION ORALE. 20 points.

Exercice 1 . 4 points.

	Réponses possibles
1.	Il voudrait étudier la médecine / devenir chirurgien.
2.	Non, il est nul / faible en mathématiques.
3.	Oui, il a énormément / beaucoup travaillé. (Il a pris des cours particuliers.)
4.	Il va choisir / demander l'option mathématiques.

Exercice 2 . 4 points.

1.	C
2.	A
3.	B
4.	C

Exercice 3 . 5 points.

	Vrai	Faux
1.		X
2.		X
3.	X	
4.	X	
5.		X

Exercice 4 . 7 points.

	Réponses possibles
1.	« Les jeunes et la société »
2.	16 ans et demi
3.	le chômage et la violence
4.	la pauvreté et la pollution
5.	sera majeure
6.	l'Espagne et l'Italie
7.	les sorties, le cinéma et l'internet

II. COPRÉHENSION ÉCRITE. 25 points.

Exercice 1 . 4 points.

1.	C
2.	A
3.	B
4.	C

Exercice 2 . 5 points.

1.	F
2.	C
3.	B
4.	D
5.	E

Exercice 3 . 8 points.

1.	contre
2.	futur
3.	accepte
4.	miracle
5.	succès
6.	divines
7.	rejugée
8.	pauvre

Exercice 4. 8points.

I.

1.	Vrai
2.	Faux
3.	Vrai
4.	Vrai

II.

1.	A
2.	C
3.	B
4.	A

III. RAŠYMO TESTAS. 15 taškų.

Žinutės vertinimo lentelė A2 lygio 5 taškai.

<i>Taškų skaičius</i>	<i>Aptartys</i>
Turinys/ Komunikacinės užduoties įvykdymas	
3	Pilnai atsakyta į visus (4) užduoties punktus. <i>Komunikacinė užduotis pilnai įvykdyta.</i>
2	Atsakyta į (3) užduoties punktus. Neatsakyta į 1 užduoties punktą arba į kai kuriuos punktus atsakyta nepilnai. <i>Komunikacinė užduotis įvykdyta 70%.</i>
1	Atsakyta į (2) užduoties punktus. Neatsakyta į (2) užduoties punktus arba į kai kuriuos punktus atsakyta nepilnai. <i>Komunikacinė užduotis įvykdyta 50%.</i>
0	Atsakyta į (1) užduoties punktą. Neatsakyta į (3) užduoties punktus arba atsakyta nepilnai. <i>Komunikacinė užduotis neįvykdyta.</i>
Kalbos taisyklingumas (gramatikos taisyklingumas ir žodyno tinkamumas)	
2	Nėra/beveik nėra gramatikos arba žodyno klaidų. Ne daugiau kaip 3 gramatikos ar žodyno klaidos.
1	Dauguma gramatikos struktūrų arba žodžių vartojami tinkamai ir taisyklingai Ne daugiau kaip 7 gramatikos ar žodyno klaidos.
0	Daug gramatikos struktūrų arba žodžių vartojami netinkamai arba netaisyklingai. Daugiau kaip 7 gramatikos ar žodyno klaidos.
5 taškai	

Vertinant žinutes būtina laikytis šių bendrų nurodymų:

- Rašybos ir skyrybos klaidos nevertinamos.
- Jei žinutės turinys neatitinka užduoties, visas tekstas vertinamas 0.
- Jei parašyta mažiau kaip 15 žodžių, visas žinutės tekstas vertinamas 0.

Pasikartojančios vienodo pobūdžio klaidos skaičiuojamos kaip viena klaida.

Asmeninio laiško vertinimo lentelė. 10 taškų

<i>Taškų skaičius</i>	<i>Aptartys</i>
Turinys/Komunikacinės užduoties įvykdymas	
4	Pilnai atsakyta į visus (4) užduoties punktus. <i>Komunikacinė užduotis pilnai įvykdyta.</i>
3	Nepilnai atsakyta į kai kuriuos užduoties punktus. <i>Komunikacinė užduotis įvykdyta.</i> Atsakyta į visus (4) užduoties punktus, tačiau į 1 ar 2 punktus atsakyta nepilnai. <i>Komunikacinė užduotis įvykdyta.</i>
2	Atsakyta į (3) užduoties punktus. Neatsakyta į 1 užduoties punktą arba į kai kuriuos punktus atsakyta nepilnai. <i>Komunikacinė užduotis įvykdyta 70%.</i>
1	Atsakyta į (2) užduoties punktus. Neatsakyta į (2) užduoties punktus arba į kai kuriuos punktus atsakyta nepilnai. <i>Komunikacinė užduotis įvykdyta 50%.</i>
0	Neatsakyta į daugumą (3-4) užduoties punktų. <i>Komunikacinė užduotis neįvykdyta.</i>
Teksto ir minties rišlumas	
1	Tekstas ir mintys nuoseklios ir rišlios.
0	Yra teksto arba minties rišlumo trūkumų.
Teksto išdėstymas	
1	Tekstas išdėstytas tinkamai arba yra 1 trūkumas.
0	Yra 2 arba daugiau teksto išdėstymo trūkumų.
Kalbos taisyklingumas (gramatikos taisyklingumas ir žodyno tinkamumas)	

<i>Taškų skaičius</i>	<i>Aptartys</i>
3	Nėra/beveik nėra gramatikos arba žodyno klaidų. Ne daugiau kaip 3 klaidos.
2	Beveik visos gramatikos struktūros arba žodžiai vartojami tinkamai ir taisyklingai. Ne daugiau kaip 6 klaidos.
1	Dauguma gramatikos struktūrų arba žodžių vartojami tinkamai ir taisyklingai. Ne daugiau kaip 10 klaidų.
0	Daug gramatikos struktūrų arba žodžių vartojami netinkamai arba netaisyklingai. Daugiau kaip 10 klaidų.
<i>Rašyba, skyryba</i>	
1	Nėra/beveik nėra rašybos ar skyrybos klaidų. Ne daugiau kaip 5 klaidos.
0	Daugiau kaip 5 klaidos.
10	

Vertinant laiškus būtina laikytis šių bendrų nurodymų:

- Jei laiško turinys neatitinka užduoties, visas laiškas vertinamas 0.
- Jei parašyta mažiau kaip 50 žodžių, visas laiškas vertinamas 0.
- Jei parašyta 51–80 žodžių, galutinis laiško vertinimas mažinamas 1 tašku.
- Pasikartojančios vienodo pobūdžio klaidos skaičiuojamos kaip viena klaida.

Lygio nustatymo lentelė. Taškų ir kalbos mokėjimo lygių santykis.

Testo taškai	Mokinio kalbos mokėjimo lygis	Rekomendacija
Iki 17 taškų		Rekomenduojama rinktis į Europos Tarybos kalbos mokėjimo lygį A1 orientuotą kursą
18 – 31 viso testo taškai	Mokinio kalbos mokėjimo lygis A1	Rekomenduojama rinktis į Europos Tarybos kalbos mokėjimo lygį A2 orientuotą kursą
32 – 43 viso testo taškai	Mokinio kalbos mokėjimo lygis A2	Rekomenduojama rinktis į Europos Tarybos kalbos mokėjimo lygį B1 orientuotą kursą
44- 60 viso testo taškai	Mokinio kalbos mokėjimo lygis B1	Rekomenduojama rinktis į Europos Tarybos kalbos mokėjimo lygį B2 orientuotą kursą

Klausymo tekstų transkripcija

1 užduotis. (1-2 min., 194 mots)

Professeure : Thomas, qu'est-ce que tu as ?

Thomas : La fin de l'année approche et je dois choisir les matières pour l'année prochaine. Je n'arrive pas à me décider pour une option.

Professeure : Je comprends, ce n'est pas facile de se décider à 16 ans. Mais tu aimerais faire quoi comme études ?

Thomas : Je voudrais faire médecine. J'ai toujours rêvé de devenir chirurgien, mais il faut choisir une option scientifique et, malheureusement, je suis nul en maths.

Professeure : Et si tu te mettais à travailler cette matière encore plus ?

Thomas : Le problème, Madame, c'est que j'ai déjà énormément travaillé cette année. J'ai même pris des cours particuliers. Mais, mes notes sont trop basses.

Professeure : Et, tu penses que tu pourrais quand même être prêt en option scientifique ?

Thomas : Je ne sais pas. Normalement, on demande des notes beaucoup plus élevées. Mais j'ai un copain qui a été accepté l'année dernière avec une moyenne comme la mienne.

Professeure : Je comprends que ce soit difficile pour toi de te décider. Je te conseille quand même de demander ce que tu aimes.

Thomas : Vous avez raison, Madame. Il faut essayer. Je vais demander l'option mathématiques alors.

2 užduotis.

Jérôme et l'école (1-2min., 249 mots)

À mon avis, par rapport à la journée scolaire de la plupart des pays européens, on n'a pas de chance: on est obligés de se lever tôt et de travailler tard. En Allemagne, par exemple, on n'a pas de cours l'après-midi, tandis que nous restons au collège jusqu'à 17 heures.

Dans mon école on doit porter les uniformes. En gros, je n'ai rien contre. Mais je trouve qu'il vaut mieux permettre aux élèves de s'habiller comme ils veulent. Après tout, la façon dont on s'habille fait partie de sa personnalité, non ?

Les devoirs sont, bien sûr, tout à fait nécessaires, si on veut faire des progrès dans ses études. On ne peut pas tout faire pendant les heures de cours, ce qui me pose un problème, en vue de la journée scolaire. Et la vie personnelle? J'aimerais bien avoir quelques week-ends libres aussi, mais avec tous ces devoirs, pas question!

Même à l'âge de 14 ans, on doit subir beaucoup de contrôles dans toutes les matières. Il y en a qui disent que c'est trop, mais pas moi. À mon avis, il faut s'entraîner et se préparer aussi bien que possible pour les épreuves de toutes sortes.

J'ai intérêt à réussir à mes examens de bac, sinon mes parents seront fâchés, car il n'y a rien de plus important pour eux. Dans le futur, j'aimerais bien continuer mes études à l'université, mais j'ai très peur de rater l'examen. C'est trop stressant et toujours un peu de la loterie.

3 užduotis.

Les piratages sur l'Internet (2-3min., 230 mots)

Mauvaise nouvelle pour les artistes et l'industrie du disque. Les ventes de CD ont énormément baissé cette année : 13,5% en 9 mois. La justice s'attaque aujourd'hui au piratage sur Internet, principale cause de cette baisse.

Sur Internet il est possible en quelques clics de souris se procurer l'enregistrement d'un disque et l'écouter tranquillement chez soi. La qualité d'écoute est la même que si on avait acheté un disque dans le commerce.

Mais cette activité est considérée comme du piratage, c'est-à-dire une forme de vol, et 78 procès sont actuellement en cours. Ils concernent des personnes qui par le biais d'internet, ont procédé à un commerce de ces enregistrements illégaux. 170 sites ont été interdits.

Car à chaque fois qu'un disque est piraté sur Internet au lieu d'être acheté en magasin, cela représente de l'argent en moins pour les vendeurs des disques mais aussi pour les musiciens et les chanteurs. Or, à cause notamment du piratage, le commerce des disques a beaucoup diminué en France, comme dans le reste du monde. Ce qui est particulièrement inquiétant pour les musiciens, qui vivent en partie de l'argent des disques.

Encore plus de procès pour le piratage de logiciels. Depuis 2000 la corporation Symantec a intenté plus de 600 de procès contre les personnes suspectées de piratage de logiciels. Cela ne représente, bien entendu, qu'une toute petite partie du nombre de criminels.

4 užduotis.

Interview (2-3 min. 296 mots)

Le sondeur : Bonjour Mademoiselle, je peux vous poser quelques questions ? Je fais actuellement une enquête auprès des jeunes de 13 à 17 ans pour le Ministère de l'Éducation.

La jeune fille : Euh, oui... C'est à quel sujet ? Ça va être long ? Parce que je suis un peu pressée.

Le sondeur : Non, non, ça va prendre une minute. Il s'agit d'une enquête intitulée « Les jeunes et la société ».

Est-ce que je peux vous demander votre âge ?

La jeune fille : Oui, bien sûr, j'ai 16 ans et demi.

Le sondeur : Bon, voici ma première question. Qu'est-ce qui vous fait le plus peur dans la vie ?

La jeune fille : Oh, je vais dire le chômage. Mais c'est vrai que la violence m'inquiète aussi.

Le sondeur : Parmi les problèmes suivants, lequel seriez-vous prête à combattre en premier ? La pauvreté, le racisme, la pollution ou les manipulations génétiques ?

La jeune fille : Tout ce que vous me proposez me semble important. Cependant, je mettrai à égalité la pauvreté et la pollution.

Le sondeur : Seriez-vous prête à changer de pays pour travailler ?

La jeune fille : J'envisage de voyager quand je serai majeure. Et pourquoi pas de m'installer un certain temps à l'étranger. L'Espagne et l'Italie m'intéressent, mais je ne suis pas encore décidée.

Le sondeur : Une dernière question. Quels sont vos loisirs préférés ?

La jeune fille : Sans hésitation, les sorties avec les copains. C'est vraiment ce que je préfère. J'aime aussi aller au cinéma et surfer sur Internet.

Le sondeur : Merci Mademoiselle, je vous souhaite une bonne journée.

La jeune fille : Je vous en prie. Au revoir.